

Stulz

Neue SX Inverter-Multi-split-Außengeräte von Mitsubishi Heavy Ind.

Stulz, exklusiver deutscher Vertriebspartner von Mitsubishi Heavy Ind., liefert ab sofort die neuen Duo-, Trio- und Quattro-Inverter-Außengeräte aus der SX-Serie in fünf Leistungsstufen mit 4,0kW, 4,5kW, 4,8kW, 6,0kW und 8,0kW. Drei Modelle verfügen über einen Winterbetrieb mit Kühlen und Heizen bis -15°C. Der erweiterte Temperaturbereich ermöglicht den Einsatz der Geräte in Human- und Technikräumen. Alle Außengeräte der SX-Serie sind invertergeregelt und



übertreffen die Anforderungen der Energieeffizienzklasse A. Kombinierbar sind Wandgeräte von 2 bis 5kW Leistung, Euro-raster-Deckenkassetten von 2,5 bis 6kW Leistung sowie Kanalgeräte von 2,5 bis 6kW Leistung. Die neuen Produkte der SX-Serie sind zum Teil bereits mit den Steuerungs- und Regelsystemen der CompTrol-Serie von Stulz kompatibel.

www.stulz.com

testo

Neues Endoskop mit Blaulicht



Funktionsstörungen an schwer zugänglichen Stellen von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage können oft nicht ohne Aufwand diagnostiziert werden. Zur Fehlersuche werden deshalb häufig Komponenten aufwendig demontiert. Das neue Endoskop testo 319-1 ermöglicht hingegen die einfache und sekundenschnelle Sichtkontrolle auch an schwer zugänglichen Stellen.

Die Beleuchtung durch zwei blaue LED-Dioden bietet eine kontrastreichere Darstellung und ist praktisch verschleißfrei. Objekte können schon ab 15mm Distanz scharf eingestellt werden. Das faseroptische Beleuchtungssichtfeld liegt typisch bei 50° und deckt damit den gesamten optischen Sichtbereich ab.

Um für jeden Einsatzzweck gewappnet zu sein, kann der Anwender zwischen unterschiedlichen Rohraufsätzen wählen, vom flexiblen Schwannenhals über den Multilumenschlauch, beispielsweise zum Freispülen von verstopften Klimakanälen bis hin zum formstabilen Decabonrohr zum Durchstoßen von Styroporwänden. Zusätzliche Accessoires sind ein 3-Arm-Greifer, ein 45°-Spiegel und ein Magnetaufsatz.

Zusätzlich gibt es zur einfachen Dokumentation oder Kommunikation von Funktionsstörungen eine Adaptionmöglichkeit an das Mobiltelefon Nokia 6600.

www.testo.de

GE Sensing

CO₂-Messgeräte für bedarfsgesteuerte Lüftungsanlagen

GE Sensing stellt eine neue Produktlinie von CO₂-Sensoren, Transmittern und portablen Geräten vor, die für bedarfsgesteuerte Lüftungsanlagen in Gebäuden oder ähnliche Anwendungen eingesetzt werden. CO₂-Sensoren werden als wichtige Indikatoren für die Luftqualität (IAQ) in Gebäuden anerkannt.

Anwendungen für die CO₂-Sensoren und Messgeräte sind unter anderem Luftqualitätsüberwachungen in Gebäuden oder mobile Messungen durch den Arbeitsschutz. Die Messungen werden auch eingesetzt um die Ventilation in Gebäuden zu steuern. Die bedarfsgesteuerte Lüftungsanlage (DCV) ist ein wichtiger Lösungsansatz, um den Energieverbrauch von Klimaanlage zu verringern und somit die Europäische Richtlinie über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden (EPBD) einzuhalten.

Die Technik basiert auf der Absorption von Licht in einem verspiegelten Rohr oder Hohlleiter, umgeben von einem gasdurchlässigen Teflon-Diffusionsfilter, welcher den Sensor vor Partikel- und Wasserverschmutzung schützt. Licht wird im Verhältnis zur CO₂-Konzentration absorbiert; das verbleibende Licht wird gemessen und in ein Analogsignal umgewandelt. Das System ist praktisch wartungsfrei und hat eine Lebensdauer von mehr als 10 Jahren.

www.gesensing.com



Helios

Kontrollierte Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung

Das kompakte Lüftungsgerät KWL EC 300 Pro der Helios Ventilatoren GmbH + Co, Villingen-Schwenningen, ist mit einem hocheffizienten Kreuzgegenstrom-Wärmetauscher ausgestattet, dessen Wärmerückgewinnungsgrad bei über 90% liegt. Modernste EC-Ventilatoren-Technologie sorgt für besonders energiesparenden und geräuscharmen Betrieb bei einem Fördervolumen von 300 m³/h.

Das KWL EC 300 Pro ist EIB- / LON-busfähig und wird serienmäßig mit einer multifunktionellen, komfortablen Fernbedienung geliefert. Diese ermöglicht u. a. einen fein abgestimmten Lüftungsbetrieb (8-stufig), die einfache Programmierung verschiedener Parameter sowie den optionalen Anschluss von CO₂- oder Feuchte-Fühlern. Die Menüführung erfolgt über eine große LCD-Anzeige; für die Filterüberwachung sind Zeitintervalle einstellbar, die optisch angezeigt werden.

Die Zuführung sauberer Außenluft wird durch eine zweifache Filterung sichergestellt: Vorfilter G1 und Feinstfilter F7. Abluftseitig ist dem Wärmetauscher ein G3 Filter vorgesetzt. Alle Filter sind mit einem Handgriff für Reinigung und Austausch entnehmbar.

www.heliosventilatoren.de



Swegon

Große Räume gezielt temperieren

Hohe, große Räume sind bezüglich des Außenklimas oft empfindlich und unterliegen großen Temperaturschwankungen. Damit der Aufenthalt und das Arbeiten in solchen Räumen trotzdem behaglich ist und ein gesundes Raumklima entsteht, hat das schwedische Unternehmen Swegon das VARIZON BOOSTER Konzept für Luftmengen bis zu 9000 m³/h entwickelt. Das Klimatisierungssystem ermöglicht energiesparendes Kühlen und Heizen von Großräumen.

Die VARIZON Quellluftauslässe von Swegon führen dem Raum bei niedriger Geschwindigkeit Luft zu. Durch Konvektionsströme an Wärmequellen, wie z. B. Menschen, Maschinen und Computern, strömt die Frischluft nach oben und umhüllt diese. Somit ist es nicht erforderlich, die Lüftungsanlage für das gesamte Raumvolumen auszule-

gen, was wiederum zu Einsparungen bezüglich der Betriebs- und Investitionskosten führt. Alle VARIZON-Produkte sind mit verstellbaren Düsen ausgestattet, die eine optimale Platzierung der Luftauslässe garantieren, ohne dabei den Komfort für den Anwender zu beeinträchtigen. Bei Änderung der Nutzungsanordnungen etc. lassen sich Veränderungen im Raum so ohne Eingriffe in das Lüftungssystem vornehmen.

www.swegon.se



Emco

Komplette Klimatechnik für den sichtbaren Bereich

Als erster Hersteller bietet Emco Klima, Lingen, nach eigenen Angaben jetzt die komplette Klimatechnik für den sichtbaren Bereich innerhalb von Gebäuden inklusive der zugehörigen Regelungstechnik an. Die erfolgreiche Markteinführung der stillen Kühlung und die Integration der Marke Lüftomatic mit ihren Geräten für die Fassadenlüftung habe das An-

gebottsspektrum aus den Bereichen Luftdurchlässe, Konvektoren und Abdeckroste nun vervollständigt.

Innerhalb dieser Segmente gebe es eine große Auswahl von Produkten mit hoher Designqualität, die durch flexible Produktionstechniken zudem in unterschiedlichen Farben, Materialien, Oberflächen und auch in verschiedenen Abmessungen lieferbar seien.

Ein Beispiel für die Vielseitigkeit und die hohen technischen Standards seien die Luftdurchlässe: Zu den Drallausslässen, die durch ihre variabel einstellbare Induktion für behagliches

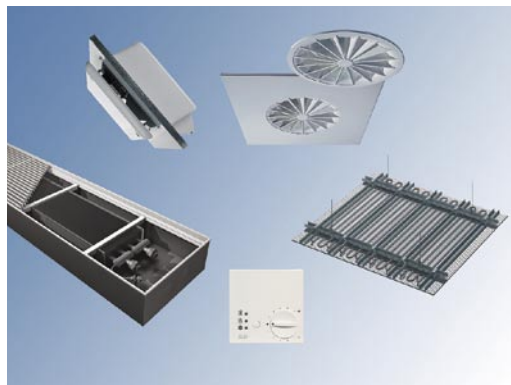
Klima sowohl im Sommer als auch im Winterbetrieb sorgen, kommen Boden- und Stuhlfußdurchlässe.

Eine weitere Besonderheit sind die Schlitzdurchlässe mit der patentierten Exzenter-

walze, die auch in anderen Luftlenkssystemen des Herstellers zum Einsatz kommen. Auf Wunsch wird jeder Auslass mit einer genau berechneten Einstellung der Walzenelemente geliefert, was die Einregulie-

rung dieser Elemente bei der Inbetriebnahme in der Regel überflüssig mache. Eine optionale Motorverstellung ermögliche zudem den Einsatz im Kühl- und Heizfall.

www.emco.de



REFCO

Rohrbiegegerät TELL-7

REFCO Manufacturing Ltd., Hitzkirch, Schweiz, bietet eine Neuheit im Sortiment, die sicher für jeden Monteur im Einsatz eine große Hilfe darstellt. Das armbrustförmige Rohrbiegegerät ermöglicht ein einfaches und absolut ergonomisches Arbeiten. Es ist für die Rohrdurchmesser 1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8" einsetzbar. Die Lieferung erfolgt inklusive Rohrschneider, gut geschützt in einem robusten Kunststoffkoffer.

www.refco.ch



Impressum

Herausgeber und Verlag:

Alfons W. Gentner Verlag GmbH & Co. KG
Forststraße 131, 70193 Stuttgart
Postfach 10 17 42, 70015 Stuttgart

Redaktion:

Peter Weissenborn (Herausgeber)
Telefon +49 (0) 53 22 / 8 14 88
Telefax +49 (0) 53 22 / 8 66 70
E-Mail: weissenborn@diekaelte.de

Dr.-Ing. Matthias Schmitt (Chefredakteur)

Telefon +49 (0) 5 61 / 3 16 51 22
Telefax +49 (0) 5 61 / 3 16 88 50
E-Mail: schmitt@diekaelte.de

Redaktionsassistentin:

Wieslawa Zimmermann
Telefon +49 (0) 7 11 / 63 67 28 93
Telefax +49 (0) 7 11 / 63 67 27 93
E-Mail: zimmermann@diekaelte.de

Redaktionsbeirat:

Prof. Dr.-Ing. Horst Kruse, Hannover
Dipl.-Ing. VDI Rüdiger Pielke, Maintal
Dipl.-Ing. Bernhard Schrempf, München
Walter F. Specht, Oldenburg

Internet:

www.diekaelte.de

Anzeigen:

Telefon +49 (0) 7 11 / 63 67 29 21

Anzeigenverkaufsleitung:

Christian Hennig
Telefon +49 (0) 7 11 / 63 67 28 36
Telefax +49 (0) 7 11 / 63 67 27 36
E-Mail: hennig@diekaelte.de

Anzeigenverwaltung:

Angela Grüssner (Leitung)

Iris Bayer

Telefon +49 (0) 7 11 / 63 67 28 62
Telefax +49 (0) 7 11 / 63 67 27 60
E-Mail: bayer@diekaelte.de

Gesamt-Anzeigenleitung:

Christian Hennig (verantwortlich)
Telefon +49 (0) 7 11 / 63 67 28 36
Telefax +49 (0) 7 11 / 63 67 27 36
E-Mail: hennig@gentnerverlag.de

Gültig ist die Anzeigenpreisliste Nr. 46

Abonnement/Einzelhefte:

Leserservice Die Kälte & Klimatechnik
Postfach 11 40, 82153 Gräfelfing
Telefon +49 (0) 89 / 8 58 53-5 61
Telefax +49 (0) 89 / 8 58 53-6 25 51
E-Mail: abo@gentnerverlag.de

Herstellung:

GreenTomato Süd GmbH, Stuttgart

Druck: D+L Printpartner GmbH, Bocholt

Erscheinungsweise: 12 Ausgaben pro Jahr
59. Jahrgang 2006

ISSN 0343-2246

Bezugspreise:

Inlandsabonnement: € 127,80 jährlich zzgl. € 16,20 Versand (inkl. MwSt.)

Auslandsabonnement: € 127,80 jährlich zzgl. € 22,80 Versand (in EU-Länder mit UST-IdNr. inkl. MwSt., ohne UST-IdNr. zzgl. MwSt.)

Abonnement für Schüler, Studenten und Auszubildende (gegen Bescheinigung): € 63,90 zzgl. Versand inkl. MwSt.)
Luftpostversand auf Anfrage.

Einzelheft: € 14,00 zzgl. Versand (inkl. MwSt.)

Bei Neubestellungen gelten die zum Zeitpunkt des Bestelleingangs gültigen Bezugspreise. Mitglieder des BIV-Bundesinnungsverband des Deutschen Kälteanlagenbauerhandwerks erhalten DIE KÄLTE & KLIMATECHNIK im Rahmen ihrer Mitgliedschaft.

Bezugsbedingungen:

Bestellungen sind jederzeit direkt beim Leserservice oder bei Buchhandlungen im In- und Ausland möglich. Abonnements verlängern sich um ein Jahr, wenn sie nicht schriftlich mit einer Frist von drei Monaten zum Ende des Bezugsjahres beim Leserservice gekündigt werden.

Die Abonnementpreise werden im Voraus in Rechnung gestellt oder bei Teilnahme am Lastschriftverfahren bei den Kreditinstituten abgebucht. Sollte die Zeitschrift aus Gründen nicht geliefert werden können, die nicht vom Verlag zu vertreten sind, besteht kein Anspruch auf Nachlieferung, Ersatz oder Erstattung von im Voraus bezahlten Bezugsgeldern. Gerichtsstand für Vollkaufleute ist Stuttgart, für alle Übrigen gilt dieser Gerichtsstand, so-

fern Ansprüche im Wege des Mahnverfahrens geltend gemacht werden. Bitte teilen Sie Änderungen von Adressen oder Empfängern sechs Wochen vor Gültigkeit dem Leserservice mit.

Mit Namen oder Signum des Verfassers gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung der Redaktion. – Unverlangte Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn Rückporto beigefügt ist. Mit der Annahme von Originalbeiträgen zur Veröffentlichung erwirbt der Verlag das ausschließliche urheberrechtliche Nutzungsrecht.

Der Verlag setzt voraus, dass der Autor Inhaber der Urheber- und Verwertungsrechte hinsichtlich sämtlicher Bestandteile der Einblendung ist, also auch bezüglich eingesandter Abbildungen, Tabellen usw.

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar.

Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern



Mitglied des Fachinstituts Gebäude-Klima e. V. (FGK)

